Writings, Photographs And Graphics Sought For American Anthology

SAN FRANCISCO. — An ad hoc group of individuals from the Japanese American community has begun a project to publish an anthology of Japanese American writings and graphics and is currently accepting material for consideration.

Fiction, non-fiction, poetry, dramas, excerpts of novels, diaries and journals, interviews, photographs, and graphic arts are being sought for the anthology by the Japanese American Anthology Committee, P.O. Box 5024, San Francisco, CA. 94101.

Editorial board of the committee is made up of Mitsu Yashima, Chizuko Ikegami, Hiroshi Kashiwagi, Doug Yamamoto, Rich Wada, and Janice Mirikitani.

Others on the committee include Toshio Mori, Lloyd Wake, Marion Wake, Clifford Uyeda, Sue Hayashi, Jim Hirabayashi, Richard Wada, Glenn Omatsu, Peter Horikoshi, George Araki, and Iwao Kawakami.

The committee was formed out of a common concern for the need to document the history, to put into permanent form — in this case the printed media — some of the past and present experiences of the Japanese in America.

"At present, there is little other than the libraries of our vernacular newspapers and camp newsletters in which the Japanese Americans themselves have recorded their thoughts and reflections during critical and historical times as well as their every day encounters as a people from a unique cultural and ethnic background," a committee spokesperson said.

The spokesperson added, "We feel a special urgency as regards the works of the Issei and would like to see as many of their works as possible. If there are Issei writing today who feel there is no interest in their works — we want them to know that we are indeed interested.

"We also want to see the works of Issei whom we don't know about. If family members have any records kept by their parents, grandparents, or relatives and would like to share them

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 81 TUESDAY, NOVEMBER 18, 1975 Toronto, Ont.

Best Of Two Cultures

By CHARLES J. TANAKA

TORONTO. — To commemorate the hundredth anniversary of the landing of the first Japanese in Canada, the Board members of the Japanese Canadian Cultural Centre has committed themselves to be proud hosts of this Centennial Celebration and have urged the public to submit suggestions for a Centennial project. I would like to propose the following:

Book reviews and discussions on the history of the Japanese Canadian. Some of the books that might be used are:

1. Canadian Japanese and World War II, by Professor LaViolette (English)
2. Nisei, The Quiet American, by Bill Hosokawa (English)
3. A-ke Yuku Hya-ku-nen, Immigrant in Canada, by the former principal of Fairview Japanese Language School, Koichiro Miyazaki (Japanese)
4. Ishi-o motte Owaruru Go-to-ku, by Professor Shimpo (Japanese)
5. Hopefully, the National J.C.C.A. History of the Japanese Canadian will be ready soon.

There is a growing interest among mature Sanseis in search of their identity about their history and sense of belonging. This is a natural phenomenon for the average Sansei who is better educated than the Nisei. Besides, many Sanseis were born in Evacuation Centres. Because of psychological, sociological and philosophical reasons, they are far more sensitive of their roots and identity.

Within a very short time the Sanseis are going to be the pillars of the Japanese Canadian society. I believe it is up to the Issei and Nisei to see to it that every help and facet of information and facilities are at their disposal.

Mrs. Tanaka and I have attended most of the programs with distinguished guest speakers held recently at the Japanese Canadian Cultural Centre. I have noticed that during the question periods, about seventy-five per cent of the queries are from Sanseis. They seem quite confused and dissatisfied with the answers from their elders. Perhaps, book reviews and discussions may be more helpful.

It is hard, I imagine, to be born into two cultures. It seems as though one is getting a real bargain in life — two for the price of one — but it creates problems. However, after overcoming this difficulty, life can be more meaningful and rewarding. I know that the average Sansei and Yonsei loves Canadian and Japanese meals. They have digested both and are quite healthy. If mothers were to eliminate the Japanese meals I know they would miss them. The same with Canadian meals. If we can blend our food so successfully, what is stopping us on cultures In spite of the war and the mental tortures we went through, I think the Nisei and Sansei can digest two cultures in one, instead of sadly, being of split personality. Let the Japanese and the Canadian part of you amalgamate a unique awareness of Japanese culture and essentially Canadian perspective.

By understanding ourselves better, especially our unique heritage developed from two distinct but richly complimentary cultures, we can then play more meaningful leadership roles in Canadian society as Canadians of Japanese ancestry. Then and only then, can we do as well as our American brothers, who being only half of one-per-cent of the population of the United States have produced so many distinguished representatives in almost every major field of endeavour. They were all wartime internees like Japanese Canadian and they achieved so much in so little time. How can we perpetually afford to be lost in the labyrinth of two cultures, searching for identity?

"The present is the necessary product of all the past, the necessary cause of the future."

Yoshimura's Case Postponed

OAKLAND. — Wendy Yoshimura, smiling broadly, spent less than five minutes in a courtroom recently where her case was postponed again.

Her attorney, James Larson, asked for time to study the voluminous transcript in her three-year old charges of explosive possession.

He said he would seek dismissal of the charges on grounds they are too vague.

If Miss Yoshimura goes to trial, Larson said she would take an active part in her defense which would "incorporate her own politics with the law of the case."

Miss Yoshimura, 32, arrested with Patricia Hearst on Sept. 18, was described by her attorney as "doing really well' at the Santa Rita jail.

He said Miss Yoshimura, whose charges are unrelated to any in the Hearst case, is suffering legaly from being linked to Miss Hearst.

Japanese Judge At Vancouver Cat Show

VANCOUVER. — The first international cat show under the auspices of the Vancouver Metropolitan Cat Club recently had a Japanese judge among its five-member panel.

Saturo Asano, director-in-chief of the All Japan Cat Fanciers Association and secretary of his home base Nagoyo Cat Fanciers Club, experienced his first judging task in North America.

Asano, a ranking member of the Japan Cat Association, headed a party of 10 Japanese and an interpreters to the Show at Queens Park Arenex in New Westminister.

Service Of Collation For New Canon Ken Imai

TORONTO. — The Service of Collation for the Canon Ken Imai of St. Andrew's Japanese Anglican Church was held on October 19th, 1975 at St. James Cathedral.

Canon Imai, along with nine others, was granted his appointment by the Rt. Rev. L.S. Garnsworthy, Bishop of Toronto at the opening service of the 123rd Synod of the Diocese of Toronto on Sptember 18th, 1975.

Canon Ken Imai

Film on Man Behind Tanaka's Fall Halted

TOKYO. — The production of a film that would have portrayed a magazine reporter who died of cancer after writing an expose that led to former Prime Minister Kakuei Tanaka's downfall has been called off abruptly, it was learned recently.

The film on Takaya Kodama, a reporter of the monthly Bungei Shunju magazine was planned and being produced by Musumi Fujimoto, vice president of Toho Co.

According to Fujimoto, Masashi Shimizu, president of the company, told an audit board meeting that the firm would not distribute the film even if it had been completed because he did not like to see Tanaka in a bad light.

Fujimoto told reporters that he had to halt production because of Shimizu's opposiion and that he was thinking of leaving the company.

The film, tentatively entitled "Ai wa Tokoshie ni" (Everlasting Love), was being scripted by Nobuo Yamada and was to be directed by Tadashi Imai, a leading Japanese film director.

Fujimoto said that he just wanted to depict the reporter's life in the film though it dealt partly with the Tanaka scandal.

He said he had thought that this was important for the Japanese film industry today.

"This is the first time that I have heard such complaints from the president about film planning in my 20 years with Toho," he said.

Japan Buys "Wind"

TOKYO. — Rhett Butler drops his southern drawl for standard Japanese when Gone With The Wind makes its television premier on a commercial Japanese network.

One of the all-time money-making films, Wind was purchased for a one-time broadcast along with 19 relatively unknown movies for about $2 million, a Nippon television official said.

As of the first of the year, Gone with the Wind, with $77.9 million in box office receipts, ranked third behind The Godfather and The Sound of Music. Jaws has since bumped it to forth.

Vivien Leigh's new voice as Scarlett O'Hara is suplied by popular Japanese actress Komaki Kurhara and that of Clark Gable by veteran dubber Yosuke Kondo.

The TV premiere follows a revival of the film earlier this month at Tokyo theatre at $7.60 a ticket.

Book Review: Japanese Culture And Behavior

JAPANESE CULTURE AND BEHAVIOR, Edited by Takie Sugiyama Lebra and William P. Lebra. University Press of Hawaii, 1974. Pp. 459. Price $5.95.

Reviewed by
NANCY LEE KOSCHMANN

One of my more successful attempts to make the Tokyo rush hour tolerable has been the absorbing diversion of imagining various combinations of articles for an "ideal" introductory anthology on Japanese culture and behavior. Therefore it was with mixed feelings that I greeted this actual collection: admiration for the editors' perseverance in actually carrying out the task, combined with some initial ambivalence, since reality seldom fully measures up to an ideal. Selection is a difficult chore, with each inclusion, or exclusion, inviting criticism. Nevertheless, on the whole, the editors of Japanese Culture and Behavior do an admirable job.

A number of "classics," mandatory reading for novices and professionals alike, stand out in the table of contents, but several less well-known articles, some of them by Japanese scholars, are included as well. The diversity in both style and content is commendable, and the articles are a generally representative collection of published behavioral science work on Japan. Excessive overlap was avoided, without sacrificing the extra depth offered by complementary pieces, and scholarship was not permitted to exclude readability.

Nevertheless, it is possible to quibble with "reality."

The book might have better served its purpose had more translations from Japanese been included. The Western reader is treated to a double perspective when reading translation from the original Japanese. To read what a Japanese feels about some aspects of his culture, to experience his mode of expression and his choice of emphasis, is to penetrate the culture at two levels: objective and subjective.

The editors state that the book aims to dispel stereotypes about Japan, but the inclusion, for instance, of articles by Chie Nakane, L. Takeo Doi, and George A. De Vos without a counterweight to their well known concepts of Japanese "vertical society," dependency, and guilt-laden socialization may further perpetuate a onesided view of Japanese society among Westerners. One wishes that at least one article had introduced work based on the folklore studies of the late Yanagida Kunio which discusses the cultural strains of independence, voluntarism and "horizontal" social values that also pervade contemporary and traditional Japanese society. A piece describing more recent attitudes toward love and marriage would have been a welcome companion to De Voc's 20-year-old study.

Some editorial commentary would have improved the value of the book immensely. Each section should have an introduction to air alternative viewpoints and theories, and to acquaint readers with a broader range of bibliographic material. Such commentary could have more explicitly related sections of the book, pointing out the complementary and contrasting aspects of many of the articles.

For instance, Brown's "Japanese managament: the Cultural Background," introducing to foreign readers a few of the ideas of Jiro Kamishima and Tetsuro Watsuji, is almost a prerequisite for understanding the remarkable appeal of the employee training program of the Osaka firm described by Thomas P. Rohlen ("Sponsorship of Cultural Continuity in Japan: A Company Training Program"). Rohlen's article makes clear that his research covers only one indigenous alternative to creeping "my homeism" postwar values. It would also have been useful to point out that the socialization concepts implicit in De Vos's article bear directly on the concepts of amae (passive dependency) discussed by Doi in his two articles. Both close family sleeping habits (caudill and Plath, "Who Sleeps by Whom?") and various other early mother-child interaction patterns (Caudill and Weinstein, "Maternal Care and Infant Behavior in Japan and America") underscore the tendency of the mother to provide care in anticipation of the child's needs rather than in response to demand.

The Kiefer article on the school as an extension of family socialization, "The Psychological Interdependance of the Family, School and Bureaucracy," adds a new dimension to our understanding of the psychocultural structure of dependency and the continued symbolic importance of "mother" in extra-familial affairs. These and many other separate threads which tie the articles together could profitable have been woven into conciae introductory fabric.

The inclusion of articles on Japanese psychological concepts and practices is most welcome. Unfortunately, the pieces are generally inferior and inadvertently suggest a lack of scientific rigor in a field which, if controversial, is at least highly sophisticated in the West.

Although several of the articles provide interesting insights into neurotic styles possibly peculiar to Japanese culture, the reader is given little indication of broader Japanese attitudes toward mental health and psychoterapy. Considering the vast philosopic and social implication of the therapeutic message in the West, articles on topics such as the difficulty in adapting Freudian personality theories to Eastern views of human nature, or the possible role of the definition of reality provided by the Japanese family and other social institutions in inhibiting a primarily psychological interpretation of human events, would have been more illuminating.

Although I am as yet unfamiliar with the vast number of Japanese articles available, surely the editors could have located something more relevant and with farther reaching implications. I am aware of at least one short article that has already been translated into English (Tadao Miyamoto. "The Japanese and Psychoanalysis," in The Japan Interpreter, VIII, No. 3, 1973) which hints that a lack of antipaternal feelings, possibly because the Oedipal conflict as described by Freud doesn't normally occur in Japan, means that psychoanalysis — at least as it is inapplicable to Japanese. In my own counseling with Japanese clients, I have noticed that considerable evidence of guilt often accompanies even minor revelations of family problems. Such reactions hinder Western-Style treatment. A piece discussing cultural aspects such as these would have greatly enriched this section of the book.

Two articles on specific Japanese styles of treatment were included, but neither was particularly stimulating. The article on Morita therapy is surely a classic of poor translation, and the editors must take responsibility for allowing such unfinished work to appear in their anthology. Sentences — and thus ideas — are convoluted at best, and psychological terms are mistranslated and imprecise, thereby considerably diminishing the value of the selection. More informative is the article on Naikan therapy which attempts to locate treatment style within the cultural norms and expectations of the Japanese. However, its rather naive approach to therapy in general, and the role of suggestion in particular, raised more questions than it answered.

The two best articles in this section were "Eye to Eye Confrontation Among Neurotic Patients in Japan" by Yomishi Kasahara and "Higaisha-Ishiki: The Psychology of Revolting Youths" by L. Takeo Doi. Fortunately, the articles are better written than their titles. Kasahara's intriguing article explores a neurotic phenomenon among youth, characterized by fear of small groups were relationships are ambiguous and unclearly proscribed by social norms. This he relates to an unconscious fear of loss of control, hurting others, being exposed as inadequate and thus humiliated in a public sense. Kasahara associates the fear of eye-to-eye confrontation and body odor to hyprochondria and neurotic concern of specific body parts in the West. He suggests implications in terms of anxiety, inhibited aggression and guiltshame, but, nevertheless, the article is an interesting one.

The article by Doi (his second in the collection) is thought-provoking, although I am suspicious of such overextension of the concept of dependency. Doi theorizes that victim-consciousness (higaish-ishiki) heavily influences such political and social phenomena as student rebellions and protest against foreign powers.

"Self-Destruction in Japan: A Cross-Cultural Epidemiological Analysis of Suicide" by Masaaki Kato, while excellent in its statistical analysis and demographic conclusions, was not as suggestive in terms of behaviour and motivation as some of the other selections in the anthology. Since it is a different type of article, it would be unfair to compare it with the chapter on suicide in the recent Socialization for Achievement (California University Press, 1974) by George A. De Vos and Collaborators. Nevertheless, since De Vos presents an original theoretical framework for understanding suicide in general, in addition to discussing Japanese types of suicide in greater depth and detail, an article like his might have been a better choice for this type of collection.

So much for comparison with my fanciful ideal. This volume of readings has been sorely needed and is most welcome. Tomorrow, in the early morning jostle, I will have to start planning another sort of anthology. With luck, by the time my new phantom takes shape some more practical, enterprising soul will have already gone to press. I hope it will be as useful a collection as this one

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

JACK HEMMY
PHONE
621-6067

The New Canadian
470 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.............................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
470 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A1
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

HOUSEKEEPER wanted for Japanese family, 4 children, 3 in school. Light housekeeping. No cooking. Live in. Phone 741-7363 (Toronto).

HELP wanted to learn all phases of estimating on roofing and aluminium steel siding. Phone 291-1673 or 421-3374 (Toronto).

APT. FOR SALE

THREE bedroom apartment for sale. Immediately, private, $31,500. Ask for Mr. Koh, 782-1789 (Toronto).

Anthology. . .

(Cont. from Page One)

with the broader public, we urge them to submit such materials for consideration."

Because the purpose of the anthology is to cover all levels of the Japanese American experience — emotional and historical — the works considered will be intergenerational with works by Issei, Nisei (including Kibei), Sansei, Yonsei, and Shin Issei.

Translation of selected Japanese language works into English is also planned. In order to maintain the integrity of the original, all translations will be approved by the author or by the family of the author.

The anthology will be edited and published autonomously by the Japanese American Anthology Committee. The project is funded by a grant from a private foundation and will be distributed by Glide Publications.

Since the project is a non-commercial endeavor, funded by grants, there will be no payments to individual authors and artists. However, all authors and artists accepted for publication in the anthology will be notified in the event that a second edition is projected and there is a change in the royalty status. All rights will be retained by individual authors.

All works are to be accompanied by a self-addressed, stamped envelop to insure their return, and all original documents should be so indicated in order that special care will be taken in returning them to the owners.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
726A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1991

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
HILL REAL ESTATE Ltd.
3000 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-6361

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-8891
Home: 759-8317

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

Nikko
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2184
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Personal Notes

Obituaries

ASANO

TORONTO. — Mr. Kenzo Asano, 90, passed away at East General Hospital on October 19, 1975. Beloved husband of Kiyoko Tanaka, survived by a brother Kazuo in Japan. Ralph Day Funeral Home. Cremation.

* * *

YAMAMURA

TORONTO. — Masaki Yamamura, 83, passed away on October 12th, 1975 at Queen Elizabeth Hospital after a lengthy illness. Funeral service was held at the Japanese Anglican Church on October 16th with the Canon Ken Imai officiating. Interment at St. James Cemetery.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter, Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
962 PAPE AVE., TORONTO

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

BUS. 961-7715
RES. 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.

Akitsushima And Akatonbo

By LEWIS BUSH

TOKYO. — The white and greyish clouds are hastening across the windswept blue and sunny sky above green lawns, the late summer flowers and roses. Leaves of the silver poplar scattering the pathway and fading flowers of the hydrangea herald the arrival of autumn while my heart and mind are enmeshed with loneliness and longing for the sight of the dragonflies fitting above the pool in a little garden far away in Akitsushima, and Kosaku Yamada's lovely melody set to Rofu Miki's Akatonbo.

Yuyake koyake no
Akatonbo
Owarete mita no wa,
Itsu no hi ka
Red dragonfly
In the glow of sunset
Why should I remember
Now so long ago?

A very hot and humid summer is said to bring plenteous dragonflies in late August and September; and the sight of the tonbo hovering above and flitting around pools and streams at this time of the year brings a restful feeling of well-being and perhaps relief in bidding farewell to the oppressive heat and the enjoyment of cool autumn.

In recent years however the dragonflies in my garden decreased in numbers due to the general pollution of the air. And, as if there is not enough poison in the atmosphere, from time to time masked characters would come around determined, it seems that no insect life might prevail after they had pumped stinking white vapor on everything off and on their path. But the akatonbo are still fairly numerous, likewise a dark species with stripes around its body; but it is a long time since I have seen the beautiful dark-blue and green dragonflies, once regular visitors with the arrival of autumn.

Akitsushima — Land of the Dragonfly, an ancient name for Nippon is said to have originated from an observation made by Jimmu Tenno who after climbing to the summit of a mountain in Yamato and gazing around him remarked: "Umashi kuni zo, akitsu no toname suru ni nitari" — Beautiful country, it resembles the copulating dragonflies. His Majesty's own comparison of peaceful serenity.

Lafcadio Hearn was so attracted by the tonbo that he studied them carefully, caught them and listed 32 species out of 50 listed in an old book named Chufu Zusetsu.

To many, the dragonfly is as symbolical of autumn as the changing colors of the maple leaves, and the cherry blossom of spring, and there is surely no better loved melody than Kosaku Yamada's Akatonbo which composer — conductor Ikuma Dan says inspired him to take up a musical career.

Akitsushima — let us hope that in spite of the gradual disappearance of much valuable insect life that Japan will in autumn remain Land of the Dragonfly.

Dates And Doings

Toronto Buddhist's Annual Bazaar

TORONTO. — The Annual Bazaar of the Toronto Buddhist Church was one of the most popular of the Fall season, attracting more than a thousand people, young and old.

The doors of the church opened at one o'clock on Saturday, November 8th, and numerous prizts were given away during the afternoon with draws for bigger prizes taking place just before the doors closed.

The lower floor of the church was the most popular place with delicious food being served to delight every gourmet. Deluxe teishoku was the feature for this year supported by teriyaki, chow mein, tempura, sashimi, sushi and other delectable morsels. Takt-out sushi, manju, mochi and baked goods were also available.

The main floor of the church had all kinds of articles, gifts, books and handicrafts for sale, too numerous to list.

Everyone was welcome.

— T.B.C.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING
STORE 366-5451.

It is tasty and tender
Furuya Sukiyaki Meat
* You got to have Marukan Ponzu for your Nabeyaki cooking
* Something new and different is Chukazensai. Great for salad.
* For saltless diet, remember to use Kikkoman "pure" sauce.
Free parking at the rear.
Sept. Lucky prize winners
31988 * 27777 * 29068

TRAVEL SERVICE
365-0665

Thanks to you, all our fall groups to Japan left as full load. Our next group departure is Dec. 19, 1975.
CP Air introduced new 30 — 120 days excursion fare to Japan
For your winter escape to the sun
Acapulco from $289.00
Florida $259.00
Nassau $299.00
Hawaii 579.00
Consult or book with us today to avoid disappointment.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Nov. 7	Nov. 28
Nov. 8	Dec. 5
Nov. 13	Dec. 15
Nov. 29	Jan. 28
Dec. 18	Jan. 14
Dec. 21	Jan. 4
Jan. 8	Feb. 6

Packages To: Hawaii, Mexico, Europe, Disneyland, Reno, available. JUST CALL US!

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LIGHEE GARDENS)

CANAPAN DISTRIBUTING CO.
923-8886
* BEEF * JAPANESE FOOD * HOME FREEZER
* ORDERS TAKEN 24 HOURS A DAY
* FREE DELIVERY
* 100% SATISFACTION
COMPARE THESE DISCOUNT PRICES
THIS WEEK ONLY
(With Every 20 lbs. Purchase Of Beef)

* Katsuo Dashi No Moto (Shimaya)	$ .40	1.5 Oz.
* Ita Konnyaku (Hime)	.70	8.8 Oz
* Goma Abura (Kadoya)	.83	6.0 Oz
* Mirin (Manjo)	1.88	20 Oz
* Mitsumame (We 1-Pac)	.47	11.3 Oz.

SPECIAL PRICES AVAILABLE
* HIND QUARTER * SIDES * FRONT QUARTER
CALL 923-8886 FOR A FREE PRICE LIST

Thought Modes Of The Tokugawa Era

STUDIES IN THE INTELLECTUAL HISTORY OF TOKUGAWA JAPAN. By Masao Maruyama, translated by Mikiso Hane. Published by the University of Tokyo Press, 1974. pp. 383 xxxii. Price: Y4.500.

Reviewed by
JOHN B. HANSON-LOWE

This is the first English translation of a work of signal importance, originally published in book form in 1952, by Masao Maruyama, professor emeritus of Tokyo University. His aim is to demonstrate how the pervading Chu Hsi neo-Confucian political philosophy of Tokugawa fedual Japan was gradually disrupted by new schools of thought, principally those of Sorai Confucianism and Norinaga Shintoism. The significance of his lies in the fact that these schools created an intellectual climate such that the ground was prepared for the subsequent ready adoption, in the Meiji period, of Western concepts and intellectual systems.

Maruyama, with his incisive and original analyses, is the leading theorist of Japanese modes of thought and behavior, at once an uncompromising perfectionist and unrelenting purist. His published works range from studies of ancient times to those of the present day, and have an importance out of proportion to their relatively small number.

Steeped in classical Chinese and Japanese learning, he is also so deeply grounded in Western scholarship — Hegel's work particularly interesting him. His present outlook lies somewhere between that of German historicism and English empiricism. He eschews all forms of dogmatism and remains a rationalist and pragmatist, whilst being sypathetic to, but a stern critic of Marxism.

This volume contains three independent essays originally published between 1940 and 1944 in a journal devoted to political science.

The first of these discusses the growth of Tokugawa Confucianism in which the neo-Confucianism of Chu Hsi was fundamental. Its eventual disintegration as a political framework was occasioned mainly through the influence of Ogyu Sorai, a man of remarkable courage and originality, who insisted that the original Confucian and Mencian texts should be studied, reliance not being placed solely on the commentaries on these texts by Chu Hsi and Wang Yang-ming. Although the Chu Hsi and Sorai schools were identical in the manner in which they regarded authoritarian social relationships as being absolute, the logical bases for such beliefs were directly opposed

In the second essay, Maruyama examines this conflict by means of two conceptual terms, "nature" and "invention," the former a social bond which is inescapable, arising from the fact that man is a human being, and the latter a social bond which he constructs of his own free will. He demonstrates that such a contrast is not confined solely to the structure of feudal societies but is also to be found in world history, as in the case of the conflict between the medieval and modern bourgeois views of social and state institutions, leading to a transition from a "natural" to a higher, universally valid, social order. In this essay, attention is paid to the Shinto views and influence of Norinaga Motoori, and the maturing of "modern modes" of thought in the Tokugawa age is appraised.

In the final essay, but 45 pages long, Maruyama explains that his original intention was "to trace the development of nationalism since the Restoration in terms of a transition from modern, democratic nationalism to bureaucratic statism." Unfortunately, in mid-1944, he was suddenly drafted into the army so that his exposition closes at the end of the Tokugawa period.

In this essay the concepts of "nation" and "nationalism" are dealt with, national consciousness under the Tokugawas is discussed, and, in the final chapter the conclusion is reached that "there was no possibility of the survival of a purely feudal and hierarchical and decentralized system. The question of leadership was the only issue in dispute." The active participation of the popular classes was not involved, and so "just as thought in the Tokugawa period was not feudalistic from first to last, never in the Meiji era was it completely bourgeois and modern."

Maruyama's views have changed since he wrote the essays, but he maintains that, even so, the book has a continuing raison d'etre.

One cannot delve here into the book's immense learning, searching analyses and conclusions and numerous, valuable, translated passages from sources "virtually inaccessible." The book will be eagerly read by historians, sociologists, philosophers and students of the history of ideas. Specialists in other fields will doubtless find the book too remote from their interests. Nevertheless, an unhurried, perusal of the text will afford many delights (e.g. Pt. 1, ch. 3) if one is not put off by occasional abstruse or technical passages. Those willing to embark might like to use background material afforded by, e.g., Sir George Sansom's "The Western World and Japan" ch. 8 and ch. 10 sections 3 and 4, and the same author's "History of Japan," Vol. 3, ch. 7 (especially section 3) on the neo-Confucian ethic. Herbert Giles' "History of Chinese Literature" gives an entertaining account of Chu Hsi on pp. 228-231.

The translation reads admirably, and Mikiso Hane must have devoted a great deal of time and thought to translating philosophical and technical terms into English, a task which at times must have seemed insurmountable. Scholars unacquainted with Japanese owe a great debt to him.

In conclusion this well bound book, clearly printed on very good paper, contains some six pages of bibliography and has an excellent index. I wish that the color of the cover were not so drab and austere-looking. A bright color might entice a hesitant reader.

For Best Results
Use New Canadian Ads

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2361 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A8
Phone 252-8813

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

Oscar's Ski
And Sports
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
533-6307

KIMURA &
CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

HYLAND
FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8505
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1065 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1548
Between Eglinton & Lawrence
Ave. East
Repairs To All Makes

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1671
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED
"COVERING ONTARIO"

GROUP TOURS TO JAPAN

Departures	Periods
NOV. 01	4 — Weeks
NOV. 15	4 — Weeks
DEC. 13	5 — Weeks
DEC. 27	4 — Weeks
JAN. 1st	4-Weeks
JAN. 24	5-Weeks

Those wishing to stay in Japan for an extensive length of time, please contact our office.

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Toronto
869-1281
162 SPADINA AVE

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual New Year's Issue.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph.

Mail all material to The New Canadian Year End Issue, 479 Queen Street West, Toronto 133, Ontario, immediately.

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS
IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto Ont M5U 2O9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT.	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT.
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______

ADDRESS ______

Greetings Omitted will be published in our regular issue before Dec. 14th Sent in early, please.

天氣晴朗なれど（一五九）

佐藤愛子

壁の主はヒロエの夫、国井剛蔵である。朝子は剛蔵とは滅多に会ったことはないが、一、二度、国井の玄関ですれ違って挨拶をしたことがある。

「あらまあ、国井さん……」

朝子はうろたえた。ヒロエの夫のことなぞ、今の今まで朝子はすっかり忘れていたのだ。

「どうしてここが？」

うろたえていう朝子に、剛蔵の顔は少し笑いを含んでいた。

「秘書に調査させましたらすぐ、わかりました。お宅のご子息から伺いました」

「あらまあ……」

「思いきったことをおやりになりましたな、奥さん」

剛蔵はそういって太ッ腹らしく笑うと、

「いや、おかげで、わたしの方はせいせいしとりますアッハッハッハア」

「あらまあ……どうも……」

「ヒロエはそこにおりますかな？」

「いいえ、今、ちょっと食事に――」

「そうですか、それは丁度いい。実は奥さんに相談があるんですが、単刀直入にお聞きするが、奥さんはこれからどうなさるおつもりですかな？」

「はあ、それを今、考えて……」

「アッハッハッハア」

と剛蔵はまた笑った。

「二、三日、家を出てご亭主を困らせたところで、迎えを待って帰ろうというお心づもりですかな？」

「いいえ、そんな……ゼッタイに帰るなんてことは、私、いたしません」

朝子はムキになっていった。

「私、一人で生活するつもりです。今日から部屋と仕事を探すつもりなんです」

「仕事？ありますかな？奥さんのような人に……」

剛蔵の聲はからかうようにまだ笑いを含んでいる。

「どんなことでもするつもりですわ。どんなに辛くても、あの家にいるよりはマシですもの……」

「ほう！」

御礼

去る十月十八日に催しましたバザーには御忙しい中をおいで下さいましてありがとうございました。

皆様方のご支援によりまして、大成功に終わることが出来ました。

紙上をかりて厚くお礼申し上げます。

トロント市日系合同教会
同 二世教会

妻 琴（六九才）儀

去る十月八日セント・マイコル病院で死去致しましたので十月十日トロント仏教会にて石浦総長並びに林開教使司式の下に告別式を執行し、翌十一日朝プロスペクト火葬場で火葬に付しました際には、身に余る大勢のご会葬をいただいた上にお慈悲深い香典、供花、弔辞・弔電等のご厚志に預かり誠に有難うございました。石浦総長はじめトロント仏教会、同婦人会、カナダ滋賀県人会等の方々に色々お世話になりましたことも併せて紙上を借りて深謝申し上げます。

喪主 若林忠太郎
息 忠人
妻 洋子
息 隆夫
妻 佳子
息 勝
妻 鑫枝
女婿 中村実
妻 照子
孫 一周

感謝の言葉

去る九月二十一日から行われた「世界奉仕アッピール」に際しまして、皆様の例年にまさるご協力、ご援助を頂きましたことを心より感謝いたします。

皆様のご援助により、本年も救済、福祉活動を続行し、多くの人々にご奉仕が出来ますことを喜ぶものであります。有難うございました。

トロント日系セブンスデー
アドベンチスト教会

故 夫 武義（八三歳、広島県出身）儀

十月二十四日午後三時ケローナ・ゼネラル病院で薬石効なく死去致しましたことを生前御厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って二十七日午後七時第一合同教会に於て小野牧師により前夜式を営み、二十八日午後二時より同教会で告別式を執行、ペンチクトンで火葬に付しました。その際多数のご会葬を辱うし、過分の供花、花料、弔辞、弔電等のご厚情に預かり、日系合同教会並びに同婦人会の方々のお世話になり、故人入院中受けました数々のご厚意を併せ、紙上を借り厚くお礼申し上げます。

ケローナ
喪主 小林キミ
在日親族 小林俊秋夫妻
全 遠藤梶一夫妻
全 福場忠夫夫妻
全 木元博夫妻
全 山口新一夫妻
全 有馬久子
全 藤田ミヨ
全 小野虎男夫妻
全 山口弘幸夫妻
全 篠原栄美夫妻
友人代表 内藤幸太郎
全 前原卓次

会葬御禮

林 林之助（八三才）儀 病中のところ養生相叶わず去る十月一日晩香坡市マウント・ジョセフ病院に於て死去、同月五日晩香坡仏教会に於て葬儀執行、翌六日マウンテンビュウ葬場にて火葬の際はご多用中ご会葬賜わり、過分のご弔辞、ご弔電、ご供花、ご香料等を頂きご厚志の段まことに有難く、故人生前のご交誼と共に謹んでお礼申し上げます

4361 Victoria Drive
Vancouver 12, B.C.

喪主 林ヒサエ
全 幸太郎
恵美子
全 昇
テル
林保 一同
在日本 西田篤次郎
全 栄三
林 千代
全 松太郎
森 亀太郎
全 良子
在日本 堀田イヤ
友人代表 西 又吉
親族代表 林 林太郎

夫 慶太郎 儀

肝臓病にてマグラス病院に入院、その後病勢つのりカルガリー・ホーリイクロス病院に転じあらゆる手当てをした甲斐もなく十月十四日午後九時昇天いたしました。追って十八日マグラス・モルモン教会で告別式を執行の際はご多用中皆様がご参列下さいました上に、弔辞・弔電、過分のご花料を頂き誠に有難うございました。故人生前中のご交誼と発病以来皆様のお祈りとお見舞に預かりましたご厚情を併せ謹んでお礼申し上げます。

喪主 妻 門永時子
母 そめ
長女 慶子
義父 門永茂
義母 なみ
女婿 岩浅デビッド
次女 妻 ゼネット
三女 門永ルーシー
義兄 佐近松治
姉 妻 みや
亡弟健 妻 門永辰江
弟 門永実
妻 エーダ
義弟 北川ヒッブ
妹 妻 とみ子
義弟 縄田ターミー
妹 妻 睦子
叔父 門永栄夫妻
同 門永善夫妻
同 門永節夫妻
義叔父 佐賀祥次夫妻
鳥取県人同志会

食料品一切から ご家庭の贈物まで

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
Scarborough Adult Institute
1385 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-5760

鮮魚一切
◇ピンピンしたロブスター◇カニ ◇サバ◇タコ◇ニシン◇うなぎ等
特別にご入用の魚も注文に應じます。
▼新しい大魚貝類店▲
ダンダス街からオーガスタ街に入って約半ブロック西側
▼支配人レベロ氏を呼んで下さい。
ポルトガル魚店
Portuguese Fish Store
160 Augusta Ave.
Toronto 368-2417

保険一切
火災、盗難、病気、住宅、自動車保険●ご相談に應じます。
木下 律
トロント市
電話―七五九・二六三二
―七五五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三
ノインズ・カウンシル
65 University Ave. Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀 ケン
PHONE 431-9191

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン街だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2526, 685-6386
移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街にーブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。叔の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田 源一郎
ミッキー

自動車の修繕一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4992

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内どこにでも出張いたします。
野村
2400 Danforth Ave.
Telephone [illegible]

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間 月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

晩市養殖場の大小サモン

百五十万尾みな死ぬ

貯水池から毒が流れたのか?

〔晩市〕キャピラノ・リバーに設置されているオタワ水産省の魚の養殖場で十月第三週初め、一夜にして大小サモン百五十万尾が残らず死んでしまった。養殖場の専門家は同養殖場で使う水はキャピラノ貯水池から引水しているが、貯水池底にある有毒ガスが発生して養魚タンクに流れ込んだのではないかと推定している。晩市の飲料水は、この貯水池からとるが、養殖場のとは別のパイプになっているので、同市の飲料水とは無関係だと説明している。

川崎領事 南アフリカへ 転勤

一九七三年三月以来、トロント総領事館につとめた川崎大三領事は十月二十七日付で南アフリカ共和国ケープタウン駐在領事に転勤となり、十二月五日ごろ出発することになっている。

後任にはユーゴー日本大使館二等書記官荒木大山氏(京都、四六)ときまっていて十一月中には来任する。

同氏は大阪外語校(英)を出て一九五二年に外務省に入り、パレロッタ、ノールウエー、シカゴ等にも在勤したことがある。

就任式は十名の キャノン一緒に

十月十九日トロントのセント・ゼームス大聖堂に於て十名のキャノン就任式が行なわれた際、既報の日系聖公会の今井俊司祭もこの中に加わった。有時総領事

藤本夫人

四国の民間ラジオ放送局と電話対談

去る十月二十三日午前十時半、愛媛県松山市の南海ラジオ放送局のプログラムで、オ州スカボロに住む藤本大治氏夫人(舞踊家)が南海電話インタビューされた。

南海放送のアナウンサーは藤本夫人が松山出身者であることから、彼女を通じて日本の聴取者に、カナダ市民になったこと、主婦としての日本とカナダの違いそして物価高などについて知らせた。同放送局のアレンジで藤本夫人は夫君、丈治氏の父親(道後温泉町で土産店を経営)と会話する機会が与えられた。

藤本夫人は「義父は今年七九才、全く感極まったのか、お父さんと呼び出しても、何もいわない」アナウンサーは、深くお考えのようです』と義父に話しかけるように促がしましたが、結局時間切れとなってしまいましたと語った。(義父は戦前までプリンス・ルパートで船大工であった)

ヤレムコ氏夫妻 感謝晩さん会

オ州議会に議員として二十五年間つとめ、去る九月の総選挙に再出馬を断念、政界から引退を決意したジョン・ヤレムコ氏と同氏夫人に祭する感謝晩さん会が来る十二月八日(日)午後七時よりローヤルヨークで行われることになり、その準備がヤレムコ氏の支援者だった人達により進められている。

○運会の記念演藝会

過去二五年もハミルトン市及び近郊の人々に慰安を与えてきた同市の運会は、十月十一日夜創立二五周年記念演藝会を開催、トロントの三業会々員とハミルトン鈴蘭会々員その他有志の参加を得て、三時間半余にわたる悲喜交々の熱演があり、参会者一同を大いに満足させた。主催者側では一般の好意に深謝している。

訃亡

▲小林武義氏(八三)は十月二十四日ケローナ・ゼネラル病院で死亡、二十八日午後納一合同教会で小野牧師により告別式を執行、ペンチクトンで火葬した。故人はケローナのパイオニアの一人で昭和会々長を長いことつとめた。

▲田中重中氏(七九、滋賀県)レックスデールの同氏は十月三十一日病死、十一月二日夜トロント佛教会で石浦總長と林開教使により告別式を行い、三日プロスペクト墓地で火葬。告別式の最中、入院加療中の同氏夫人ナツさんが死去、一度に両親を失った遺族に深い同情が寄せられている。夫人の告別式は四日夜佛教会で行われた。

▲西川清太郎氏夫人コマさん(トロント)は十一月三日セント・マイコル病院で死去、五日夜佛教会で告別式を行い六日レストヘブン墓地に埋葬した。

▲千葉エドワード参次(六四、トロント)は十一月一日ナユーブルックタ医療センターで死去、五日夜日系合同教会で告別式を行い六日マウント・プレザント墓地で火葬した。故人は田中時一氏夫妻の女婿である。

▲浅野熊藏氏(九〇、熊本縣出身)十月十九日イーストゼネラル病院で死亡、二十二日夜ラルフデー葬儀社で佛式告別式を行い、二十三日マウント・プレザント葬場で火葬した。

▲林林之助氏(八三、晩市)十月一日死去、五日佛教会で葬儀を行い、六日マウンテンビュウ火葬場で火葬。

▲松本サカエ(五四)さんが九月三十日トロントで死亡身寄りがなく市当局が世話、大牧師の司式でマウントプレザント墓地に埋葬した知人があったら日系合同教会に連絡を希望されている。

▲長谷川ワカさん(九四)十一月三日ビームスビルのユッポニア・ホームにて死去、七日葬儀が行われた。

○バーノンの故柴田為七氏死亡廣告中に次の遺族を追加。長男柴田健次、妻つる

賣アパート

三軒室付きアパート即時賣りたし。プライベートで値段は三万三千五百弗。コー氏をお求め下さい。電話七八二ー一七八九(トロント)

求 鉄板焼コック、キッチンヘルパー、皿洗い 田中東京・電話九六四ー三八六八(トロント)

求人

ウエートレス 希望者はみちレストランへ。電話九二四ー七五〇一(トロント)

お茶いかがですか

このたびお茶の専門販賣を始めました。新鮮で安いのが自慢です。気楽に電話でご注文下さい。トロント市内は無料配達。遠方は郵送いたします。

静岡園 小澤 66 Stoneton Drive Scarborough, Ont. Tel. 438-2083

小運送 引越し、運搬その他何でもご用命下さい。オレヤマ前(大野)電話①六五五ー四七六一

||訪日観光團||

出發	歸國
十一月二十九日	一月二十八日
十二月十八日	一月十四日
十二月二十一日	一月四日

●メキシコ、ハワイ、ヨーロッパ各地へラデーの予約ご相談はお電話又はお立寄り下されば詳しくご説明いたします。

本店 タイムスクエア旅行社 672 NO. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社 1157 Melville St., Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

宇治で名高いお茶の名所 銘茶の香りで今日も楽しい

袋入り 宇治玉露 宇治の里 新茶 大走り 初摘

袋入り 正喜撰 池の尾 番茶 青柳 玄米茶

ダンダス ユニオン店 電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三

DUNDAS UNION STORE 173 Dundas Street W. Toronto

秋、冬の訪日ツアー

◇出發	滞在
十二月十三日	五週間
十二月二十七日	四〃
一月四日	四〃
一月二十四日	五〃

▢ハワイ、ナサー、バハマスその他の島、メキシコ、フロリダ等のパケジ・ツアーを澤山用意しております。

▢長期間、日本滞在を希望される方はぜひご連絡下さい。

▢個人的サービスでお世話いたします。

晩市 岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社 102 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン斎藤 Res. 782-4742

スーパー清水商店

新築移轉御あいさつ

平素は格別のご支援を頂き有難く厚くお礼申し上げます。當店は従来店内が狭いため皆々様に大変不便をおかけして参りましたが、今回、東ヘスティングス街三四九番地に新築中の店が完成、只今開店しております。

過去十二年間におよび皆々様よりご愛顧を受けましたパウエル街の清水商店はいよいよ閉店することになり、新しい『スーパー・マーケット・清水新商店』へと飛躍いたしました。これから明るく廣く、ゆっくりとショッピングを楽しんで頂けるようになりました。

より豊富な品揃を、より新鮮に、より安く——ということをモットーに皆々様に十分サービス致しますよう努力いたすつもりでございます。ぜひともお立寄り下さいませ。お待ちしております。

なお、各市および地方在住の皆様へのメール・オーダーは従前どうり変りなく承わっております。食糧、台所用品、文房具、娯楽用品、盆栽・生花用品、柔道・剣道・唐手着、レコード、テープ、等多少にかかわらずご用命下さい。ご希望しだい明細カタログをお送りいたします。

ご親族、ご友人、その他知り合いの方々との書交を温めるために例年通り、カナダ特産品『鮭の子』『新巻鮭』『筋子』等のギフト・オーダーをお受けし、日本にお送りいたします。なにとぞ今まで通りご注文下さるよう偏えにお願い申し上げます。

ここに新築移轉のお知らせと、新店へのご案内を申し上げます。

スーパー清水商店

(店主) 清水俊雄

SHIMIZU SHOTEN LTD., 349 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C.

老若ともに和み合い

日系文化会館の一世パイオニア・デー

トロント日系文化会館の第十三回〝一世パイオニア・デー〟は十月二十六日の日曜日午後、今年もすばらしい秋日和にめぐまれて開かれ多数が出席、若い人人が、一世の努力に感謝をささげつつ先輩を慰安するのを、一世は有りがたく受けて心から楽しむという、双方なごみ合う気分が会場にみちあふれた。来賓の中には有野総領事夫妻と総領事館員一同、国際協力事業団の加茂所長、トロント日本商工会の北村会長（以上何れも夫妻）があり、一同と楽しい半日を過ごした。

大竹フランク氏が司会、会館理事長の中村幹雄氏が日系カナダ人として今日の土台を築いてくれた一世の努力に感謝するとともに、この大切な遺産を守って行きたいという意味の挨拶を行い、日系会館の今後についても一世各団体代表と会館理事会との相談会を開いて、一世の意見を取り入れ、今後とも一世との協力を一層強めて行きたい意向であることを強調した。

有野総領事は、最近の日本の天皇・皇后両陛下の御訪米が米国民に与えた好印象などを挨拶の中に加え、市協一世部の林会長は、毎年のように珍らしいプログラムを用意して一世を慰安してくれる主催者の好意と努力にたいし一同に代ってお礼を述べ「過去の苦難をふまえて前進するとともに平和を愛する――こうした良さを若い人々も受けついでくれている」ことを感謝した。

◎余興と婦人部の努力

一九六四年六月七日の会館開館式当日の故ピアソン首相夫妻を中心にして、次次と十一年前の諸役の面影が出てくる記録映画（山田写真館撮影）が披露されてから、曽良重喜氏司会、合同教会メンバーの新劇〝長女〟が、曽良喜三氏他一同によって巧みに演じられてから食事となったが、これは会館婦人部一同が心をこめて用意したもので上々の出来ばえ参会者一同へのお土産〝日本人形〟も配られて、食事と歓談を心行くばかり楽しんで散会した。

◎会館と一世とのつながり強化に

トロント日系文化会館では一世と会館とのつながりを精神的にも具体的にも更に強化することにつき、十一月九日午後、一世諸団体代表者と会館理事会との会合を開いて種々協議した。

理事会側は、会館の仕事一般から財政面にまで及ぶ現状を説明したのち、いわゆる新一世―新移住者―と会館の関連も含めて、一世側との協力を今後更に強めて行きたいという意志を表明、これについて一世側も会館と一世との精神面のつながりをも、自然に盛り上がらせるように強化する必要を感ずるということの他、遠慮のない意見や、会館のプログラムや今後の研究題目として次ぎのようなことを加えてはどうかというサゼッションもあった。

▽日本とは？ 日系カナダ人の祖先は？ というようなことを話し合う特殊な研究部門をプログラムの中に設けてはどうか

▽ダウンタウンの交通便利な所に会館の分館といったようなものを設けて各団体の定期的会合場所や小さな集会所又は、すでに考えられている「一世のつどいの場」にすることを考慮してはどうか

等々の提言もあった。会館では今回のような一世側と打ちとけた相談会を今後も開く筈で、次回は来年二月になろう。

モミジ・ボールで会つた辻顕隆師

十月十八日土曜日の夜、トロント仏教会サンガー二五周年記念祝を兼ねた〝モミジ・ボール〟第二年目の晩餐会があった。〝モミジボール〟は仏教会の主に青年層のリクリエーション施設の基金をつくるためのものであり、目的達成にはまだまだ程遠いようであるがたゆまず努めればやがて成就することであろう。

この催しにスピーカーとして列席された北米開教総長の辻顕隆師に久方ぶりで会った。トロントから米国へ移ってからもう十六年になるという。式で辻さんが行った、半時間余りの挨拶は、ユーモアたっぷりで、堂に入った練熟ぶりが感じられ、側に座している司会者の草野ローイ弁護士を顧みて「ヒューロン街の仏教会サンデー・スクールに来ていたローイ君が、こんなに立派になったのだから……」と、昔をしのぶ想い出もまじえた、心豊かになるのを覚えさせられる話であった。（撫月生）

もし あなたが働いていて そしてベビーを産むのであれば

あなたは妊娠休養をうける資格があります.

オンタリオ州には結婚または未婚の妊婦に，ベビーを生むために十七週間の無給休養が許される法律があります。この法律は出産予定日まで少なくとも六三週間同じ雇主のため働いてきたパートタイムおよびフルタイムの従業員に適用されます。

新しい母親が職場に戻るさい，彼女の以前の地位またはそれに相当する地位をシニオリティーまたは恩典を喪失することなく与えられる権利が保証されます。

もちろん，妊娠に関連しない正当な理由で，従業員が解雇されることを防ぐことはできません。

妊婦は休養をとりたい意思表示を，その期日の二週間以前に書面で通告することが要求されます。妊婦は出産前十一週間のうちいつでも休養をとることができますが，一度休養をとれば少くとも六週間はとらねばなりません。もし雇主が妊婦がそれを望まないのに休養をとるよう要求すれば，雇主は妊婦が通常の任務を果し得ないことを立証しなければなりません。

妊婦休養中（たとえ休養期限が切れて仕事に戻る意思がなくても）従業員は失業保険金をうける資格がありますが，この場合，妊婦は出産前，その年の就働期間が少くても二十週間であることが必要です。

就働期間二十週間のうち，少くとも十週間は出産前の三十週および五十週間内にあたることが肝要です。

妊娠休養についての詳細とか，労働婦人の権利に関連する法律について知りたい向きは下記に書面で申し込んで下さい。

ONTARIO 20,
QUEEN'S PARK,
TORONTO, ONTARIO

早速ブロシュアをあなた宛に送つてあげます。

Ministry of Labour,
Bette Stephenson, M.D.

Government of Ontario
William Davis, Premier

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5685
Second class mail No. 4364

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前) 年十四弗(払)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

移民制限に賛成

議会合同委員会の多数意見

「オタワ」カナダ移民に関する上下両院議員合同委員会が全加各地をまわつて公聴会を開き、多くのブリーフを受理したが、それらの意見書と公聴会での意見発表等をまとめ上げ、下院議会に報告書を提出する段階にまでなつている。

ところが、この報告書のなかにふくまれている合同委員会の多数意見が外部に洩れて、モントリオール・スター紙およびトロント・グローブ・アンド・メール紙がすつぱ抜いて記事にした。

大あわてにあわてた合同委員会は、一体誰が外部に極秘内容をもらしたのか、犯人をさがしだせと騒ぎ出した。野党も鋭く追及、国会議員がまだ見ていない移民法改正に関する議會報告を新聞紙がすつぱ抜くとはどうしたことかと迫り、合同委員会を任命した移民省は冷汗をかかされている。

もれた内容の一部には人種別でなく年間移民を制限すること、カナダは多様人種と多様文化国であることをまず宣言、国内の失業状態に照らし、人手不足の地域に強制的に移民が定着する方針をとるべきだとしている。

首相宛に電報で強く要請

トロントの『広島・長崎を思う会』はこのほど次の電文をツルドー首相に宛て送つた。

トロントで行われた一般集会に加わつた二百人を代表し、私たちは(一)韓国とアルゼンチンに対するカナダ製(カンズー)原子力爐の賣り付けを即時中止すること(二)外国を対象とする原子力プラントの販賣及び国内原子力計劃の開発について全国的一般討議を促がす。

十一日に總選擧

ピーシー州新民主黨は優勢

「ビクトリア」ピーシー州新民主党政府バレット首相は去る十一月三日、ピーシー州總選擧を來る十二月十一日に施行すると發表した。同首相は年内選擧を早くから胸中に抱いていたといわれている。

ピーシー州政府はオタワの物價・給料ガイドラインに呼應、來年一月一日まで州内の主要物品の價格とサービスの料金を凍結する法令を出して実施中であり、その反映が投票にどのように影響するかが注目されているが、新民主党の政権保持はほとんど確実視されている。

(解散前の分野は新民主党三七、社会信用党一四、自由二、進歩党一、空席一)

全加低給者 統制適用せぬ

「オタワ」オタワ政府の給料・物價抑制ガイドラインは時給三弗五十仙までの労務者には適用しないとマクドナルド蔵相が先週末発表した。それによりオ州の最低賃金二弗四十仙(時給)をうけている労務者は年收二千二百弗の追加が認められることになる。

一方、カナダ労働会議会長ジョー・モーリス氏は、オタワ政府の賃金抑制法と物價統制に対してオタワの組織労働者は決して屈従するものではないことを明らかにし、ぼく大な資金をもつて全国的な運動を展開して政府を説き伏せ悪法を引つこめさせるつもりだと語つている。

十二月下旬の特別號

先ずご寄稿の用意を願います

ニューカナディアンでは例年の新年祝賀を兼ねた年末特別号を発行いたします。何れ祝賀広告のことをおねがい申しますが、まずこの特別号に愛讀者諸氏からの生き生きとしたご寄稿を用意して頂きたく存じます。

▽俳句、短歌(五句以内)▽短詩▽感想▽随筆等

ご承知のような小さい紙面に出来るだけ多くの方々からの、それぞれの特徴ある作品を盛りたいので、それができるようになるたけ字数を少なくするように、ご配慮下さいますよう、ご協力をねがいます。

▽締切りは十二月十日としておきますが、早い方が結構です。

ニューカナディアン

(原稿用紙ご入用の向きはお知らせ下さい)

欠禮廣告

申込みは早目に

本年ご家庭に不幸があつた方々からの「年末年始のご挨拶を欠きます」という広告は、十二月中の普通号に掲載することにしていますので、できるだけ早目に御申込み下さるよう願います。

◇氏名(家族一同を入れて三名まで)と英字アドレスを入れて五弗。一行増すごとに一弗追加

◇この他十弗、十五弗等金額に応じた広告

ニューカナディアン

全國的な規模で

一九七七年の移住百年記念行事

カナダへの"日系移民第一号"永野万蔵氏が、カナダに上陸してから百年目になる一九七七年に、これを記念する行事が計画されており、トロントでは日系市民協の世話で、十月三日に第一回の相談会が開かれ一世二世二十数名が参加して一九七七年の百年祭準備委員会を組織し、百年祭はカナダ全土の日系人をふくむ全国的な規模で実行するという基本的なことを協議した。その後第二回目の会合が開かれ、トロントにおける百年祭記念行事につき検討した結果、日系人各団体に、この行事への参加・協力方を呼びかけ、更に協議をつづけて百年祭のプログラムを漸次具体化して行こうということになつている。十一月九日の文化会館と二世諸団体代表との協議会でも、この問題につき一と通り説明があり、一世側としての意見や希望が開陳された。

長として今後の増給交渉にあたり、従前のような労使双方代表がドナリ合うことを避け「しづかに話し合いをつづけて解決していく」方針だといつている。グランド・マザーがカナダ最大労組のヘッドとなつて話題をまいている。

最大労組長に婦人選ばる

○……カナダ最大のユニオン、カナダ公務員労組(メンバー二十一万人)の新組合長に北米はじめて女性がこのほど選任された。グレース・ハートマン夫人(五六)で、同組合の幹事を八年間もつとめた。

○……カナダ公務員労組会

大湖で沈没

(ミシガン州スーセント・マーリー)雷雨沖のスーペリア湖をデトロイト向け航行中であつた鉄鉱積載船エドムンド・フィズラルド號は船長以下二十九名の乗員と共に、このほどの大暴風のため後跡もなく船もろとも姿を消した。全員溺死とみられている。

郵便スト すでに一カ月

―本紙は十八日付けを印刷―

全加郵便局のストライキは十一月十八日までのところ、二十九日間という史上最長期間の記録をつくり、郵政大臣と労組代表の交渉再開の見通しはきわめて悲観的である。

本紙は十月二十一日付けを最後に、郵便スト中は印刷をひかえていましたが、申し込まれた広告が山積しているので、できるだけ処理するため十一月十八日付けで印刷いたしました。いつ発送され得るかは不明である。

一カ月もストがながびいて局内働きの一部は職場に戻つているが、トロントの郵便本局がドアをあけないので、第二種郵便の新聞は持ち込めない状態である。

ポートアリス 大水害の惨状

(ポート・アリス)バンクーバー島の人口千八百人の小町ポート・アリスはこのほどの暴雨で、ガケ崩れが続出、泥水が徐々に町内に押し流されて、自動車を倒し、各住宅のベースメントに侵入して大損害を與えた。

この大崖くずれによる被害をさけるため、まず四台のバスで子供だけ全部を付近のポート・ハーディに避難させた。成人らは徹夜町内で泥水防止につとめたが失敗、すべての住民が高地に避難したのち、住宅修理のため一齊にもどつた。

わが娘を射殺

(東京)横浜の工務員大浜松蔵(四七)はこのほどわが娘と隣人を射殺したかどで死刑の判決をうけた。大浜は娘たちがピアノで遊びすぎ、騒がしいと怒つて射ち殺した。このケースはアパート住いの全国市民から異常な関心がよせられていた。

加國大使館の現地雇い

今年から一齊昇給さる

「オタワ」世界各国に駐在しているカナダ大使館の現地雇傭者は今年になつて、ワシントンの五%から、チリ国サンチアゴの四〇%と大小幅の昇給をうけた。現地で採用されるのは秘書または事務員で、現地並の給料をうけている。

カナダの在外公館が現地人を採用している数は約三千人。ワシントン駐在大使館の現地人の増給はほんの五%、ロンドンは一七%、東京は二五%、パリ一四%で、東京のインフレぶりが増給に反映しているし、サンチアゴのインフレは物すごく、増給四〇%となつている。一〇%増給ガイドラインは現地採用者には適用されない。

中国出土品展で予想以上の収益

今夏トロントのロイアル・オンタリオ博物館で、中国出土珍品展覧を催したところ、連日長いラインアップという好成績を示し、この展示会の純益がざつと六十万ドル。同博物館内の金庫内にころげ込んだ。

同館は中国品展を開催するに當り、保険金や権利金など四十万ドルを借金、展示委員会の予算は百二十五万ドル、もし赤字の場合は各委員が負擔とハラを決めてやつた。結果は六十万ドルの儲けとなつた。

ヨットで優勝

サンフランシスコとエキスポ七五会場(沖縄)までの海上距離七、四六〇マイルのヨット競走で日本のトズキ・ヒロシ氏が操縦の『ヤマハのツバサ』が四十一日十四時間三十三分を費し、去る二日到着して優勝した。